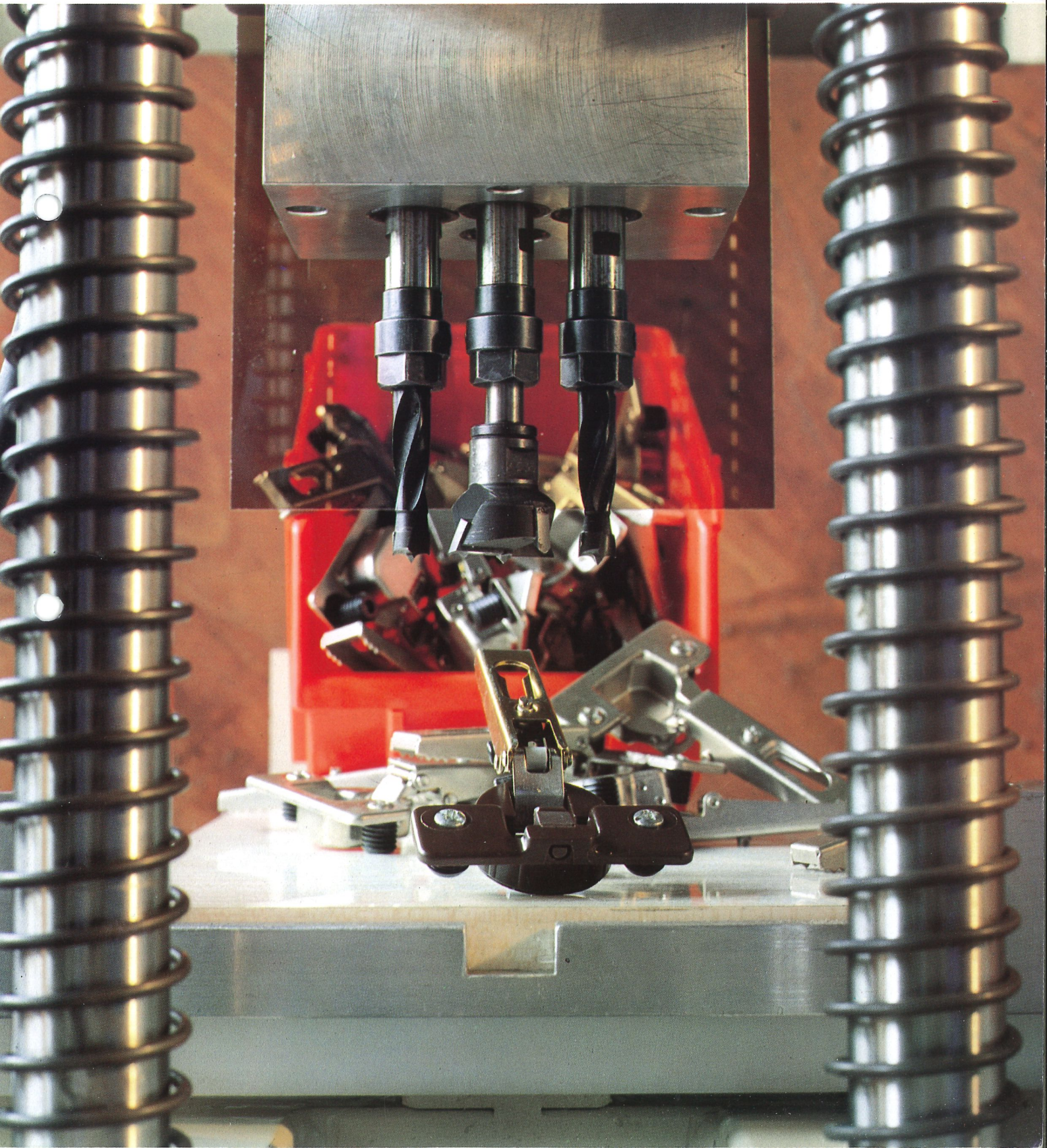


CASATI MACCHINE

FORATRICE - INSERITRICE DI CERNIERE E Basette
BORING, HINGES AND PLATES INSERTING MACHINE
MACHINE POUR LE PERCAGE ET LA POSE DE CHARNIERES ET EMBASES
BOHR-UND EINDRÜCKMASCHINE FÜR SCHARNIERE UND UNTERPLATTEN



CASATI MACCHINE



FORATRICE - INSERITRICE DI CERNIERE E Basette.

Questa macchina consente di ottenere alloggiamenti per cerniere, relative basette, e l'inserimento delle stesse.

Senza installare un costoso parco macchine, con questo dispositivo versatile anche la piccola azienda può risolvere il problema del montaggio di cerniere e basette, l'esecuzione di fori in linea, nonché qualsiasi altra foratura per ferramenta di mobili.

L'unità foratrice può venire rapidamente sostituita: in tal modo pochi istanti bastano a rendere la macchina idonea a montare un diverso tipo di cerniera.

CARATTERISTICHE

La macchina standard è completa di unità foratrice a 4 fusi, battuta posteriore registrabile, riscontri posizionabili lungo la battuta posteriore, che consentono precisione e ripetitività nelle operazioni di foratura, dispositivo di regolazione della profondità di foratura, interruttore elettrico con salvamotore, contenitore per cerniere.

Battuta posteriore bassa che consente lo scorrimento del pannello anche con cerniere montate.

Matrice porta-cerniera provvista di magneti e grani per un perfetto trattenimento della cerniera.

I grani consentono di adattare la matrice a gran parte delle cerniere.

È disponibile in due modelli:

- **HF/BP - automatica da banco**

I movimenti di foratura e inserimento sono ottenuti mediante attuatore pneumatico, azionato dal pannello di comando. Un getto d'aria procura l'evacuazione dei trucioli dopo ogni operazione di foratura.

La velocità di avanzamento in fase di foratura è regolabile.

La macchina è priva di basamento.

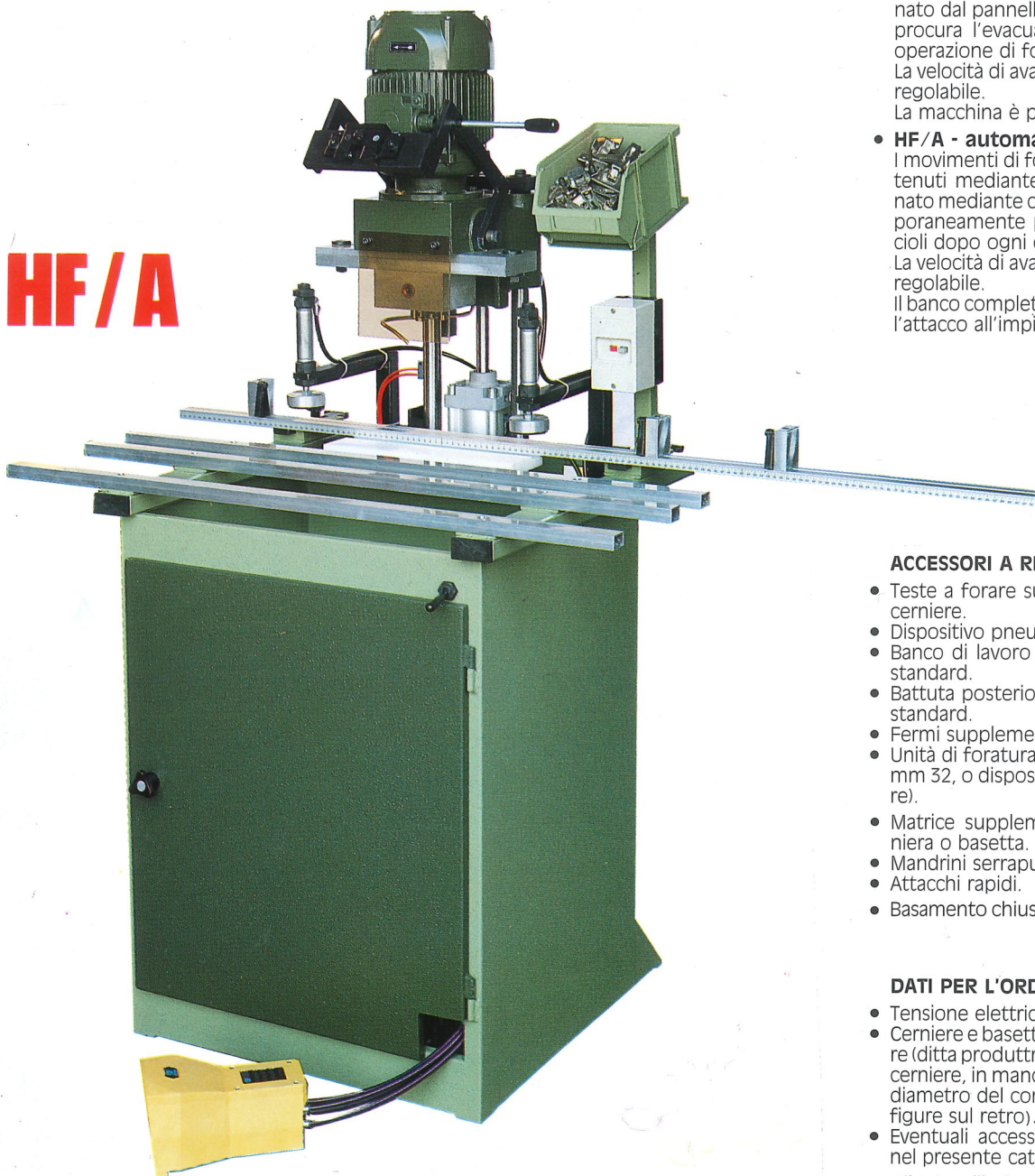
- **HF/A - automatica completa di banco**

I movimenti di foratura e inserimento sono ottenuti mediante attuatore pneumatico, azionato mediante comando a pedale che contemporaneamente procura l'evacuazione dei trucioli dopo ogni operazione di foratura.

La velocità di avanzamento in fase di foratura è regolabile.

Il banco completo di armadio è predisposto per l'attacco all'impianto di aspirazione.

HF/A



ACCESSORI A RICHIESTA

- Teste a forare supplementari per diverse sedi cerniere.
- Dispositivo pneumatico di bloccaggio pezzo.
- Banco di lavoro con dimensioni superiori allo standard.
- Battuta posteriore di lunghezza superiore allo standard.
- Fermi supplementari per battuta posteriore.
- Unità di foratura a più mandrini in linea, passo mm 32, o disposti secondo richiesta (ved. figure).
- Matrice supplementare per inserimento cerniera o basetta.
- Mandrini serrapunte ed utensili.
- Attacchi rapidi.
- Basamento chiuso con armadio per Mod. HF/BP

DATI PER L'ORDINE

- Tensione elettrica di alimentazione.
- Cerniere e basette che il cliente intende montare (ditta produttrice e codice dell'articolo; per le cerniere, in mancanza del codice, comunicare il diametro del corpo cerniera e la quota A nelle figure sul retro).
- Eventuali accessori a richiesta descritti come nel presente catalogo.

Gli utensili devono essere ordinati separatamente dalla macchina.



BORING, HINGES AND PLATES INSERTING MACHINE.

Our machine allows you to obtain housing for hinges and the relevant fittings to insert them. Thanks to this versatile device, even small companies can save time, without investing in an expensive machine. This solves the problem of hinge and fitting mountings, in line boring, as well as any other boring operation for furniture hardware.

The boring unit can be quickly replaced, thus allowing the machine to be fitted with different types of hinges in a few seconds.

CHARACTERISTICS

The standard version of this machine is complete with a 4 spindle boring unit, adjustable rear shoulder, pre set stops, allowing the utmost precision and absolute repeatability in boring and insertion operations, boring depth adjustment device, an electric switch with overload cut-out and hinge box. Low rear shoulder to allow the sliding of panel, even with hinge mounted. Also included is insertion matrix provided with magnets and grub screws to ensure a perfect holding of the hinge. The grub screws allow you to fit the matrix to a large number of different types of hinges.

Two different versions of machine are available:

• HF/BP - bench automatic type

The boring movements and insertion of the hinges and fittings are obtained by means of pneumatic power. This is operated by the controls on the control panel. There is an air jet for removing wood shavings after each boring cycle. The boring speed during operation is adjustable. This type of machine has no working bench.

• HF/A - automatic type with work bench

The boring movements and insertion of the hinges and fittings are obtained by means of pneumatic power. This is operated by a foot pedal. There is an air jet for removing wood shavings after each boring cycle. The boring speed is adjustable. This model has the facility for dust extraction.

OPTIONALS

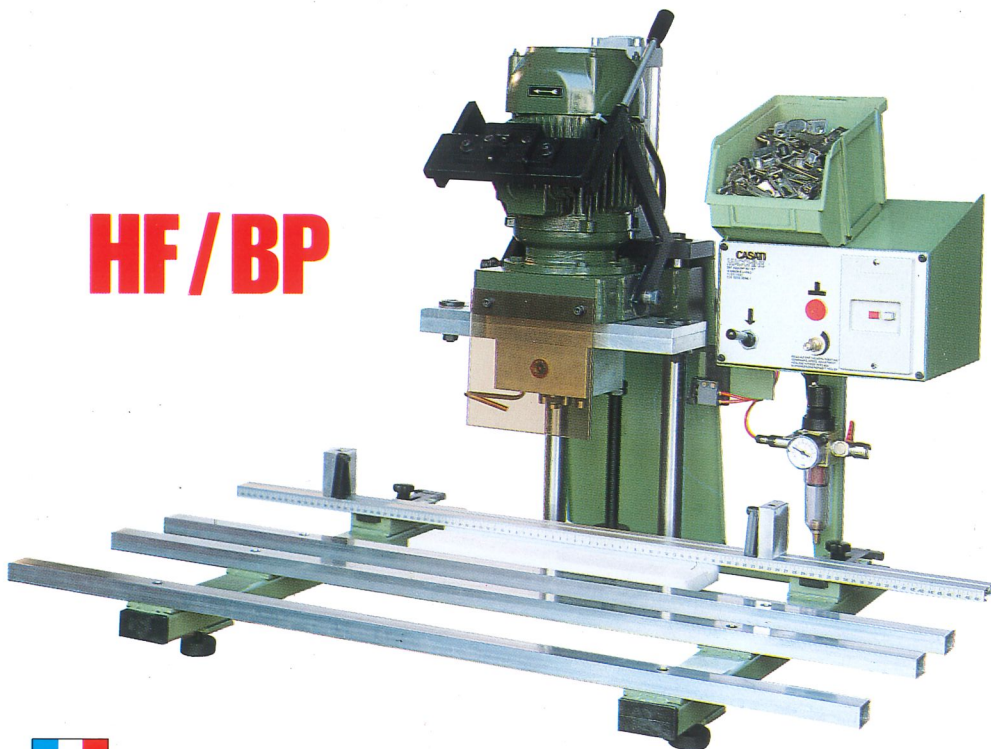
- Additional boring heads for different hinge housings.
- Pneumatic system for piece clamping.
- Working table longer than standard.
- Rear millimetric shoulder longer than standard.
- Additional stops for rear shoulder.
- Boring head with multiple in-line spindles, 32 mm. pitch, or arranged according to customer's request (see drawings).
- Additional insertion matrix for hinge or fitting.
- Chucks and tools.
- Quick-connect drill bits.
- Base/cabinet for Mod. HF/BP.

DATA TO BE SUPPLIED WITH THE ORDER

- Voltage.
- Type of hinges and fittings the user is going to mount (name of producer and code of the article; if code is not available, please let us have diameter of hinge box and measure A on pictures on the back).
- Possible accessories on request described as in the present catalogue.

Tools are not included, they must be ordered separately.

HF / BP



MACHINE POUR LE PERCAGE ET LA POSE DE CHARNIERES ET EMBASES.

Notre machine permet d'obtenir les emplacements pour charnières et embases et de les poser.

Ce dispositif permet aux petits utilisateurs aussi de résoudre le problème du montage de charnières et embases, d'exécuter des trous en ligne, ainsi que n'importe quel perçage pour quincaillerie à meubles.

Nos modèles HF/BP et HF/A peuvent recevoir une tête de perçage (interchangeable facilement) adapté au choix de différents types de charnières et de quincailleries à meubles.

CARACTERISTIQUES

La machine standard est complète de tête à perçer à 4 broches, règle centrale longitudinale graduée, 2 butées de positionnement, dispositif de réglage en profondeur, interrupteur électrique avec protection thermique du moteur, bac à charnières.

La matrice pose-charnière avec aimants et vis garantit un parfait logement de la charnière; les vis permettant d'adapter la matrice à une grande partie de charnières.

La machine est disponible dans deux différentes versions:

• HF/BP - automatique / par air comprimé

Le mouvement de l'unité de perçage et pose des charnières est effectué par vérin pneumatique commandé par levier manuel.

Un jet d'air permet d'éliminer les copeaux après le perçage.

La vitesse de descente de la tête de perçage est réglable.

La machine est sans socle.

• HF/A - automatique / par air comprimé

Le mouvement de l'unité de perçage et pose des charnières est effectué par vérin pneumatique commandé par pédale avec l'élimination des copeaux après le perçage par jet d'air.

La vitesse de descente de la tête de perçage est réglable.

Le socle, avec armoire, est équipé d'un bac récepteur de copeaux avec buse.

OPTIONS

- Têtes à perçer supplémentaires pour poser de différents types de charnières.
- Blocage pneumatique du panneau par 2 vérins, commandé par levier manuel.
- Table de travail de longueur supérieure au standard.
- Règle aluminium de longueur supérieure au standard
- Butées supplémentaires de règle.
- Tête multiple à perçer (voir dessin).
- Matrice supplémentaire à poser charnières ou embases.
- Mandrins et outils.
- Mandrins.
- Mèche carbure $\varnothing = 35$ mm.
- Mèche carbure $\varnothing = 10$ mm.
- Mandrins à serrage rapide.
- Socle / armoire pour Mod. HF/BP.

DONNEES POUR LA COMMANDE

- Voltage.
- Charnières et embases employées par l'utilisateur (fabriquant et code de l'article; à défaut, pour les charnières il faut communiquer le diamètre du corps charnière et la mesure A des- sins).
- D'autres éventuels accessoires sur demande, décrits dans ce prospectus.

Les outils son fournis sur demande.

CASATI MACCHINE



BOHR-UND EINDRÜCKMASCHINE FÜR SCHARNIERE UND UNTERPLATTEN

Diese Maschine ist geeignet für die Herstellung von Aufnahmesitzen für Beschläge und für die entsprechenden Scharnierbänder und für das Einfügen derselben.

Ohne sich einen kostspieligen Maschinenpark hinstellen zu müssen, kann mit diesem vielseitigen Gerät auch der kleinste Betrieb sein Problem beim Einfügen von Beschlägen und Scharnierbändern, beim Bohren von Löchern in Reihen wie auch bei allen anderen Bohrungen für Möbel- und Türbeschläge lösen.

Die Bohreinheit kann leicht ausgewechselt werden. Es genügen nur wenige Handgriffe, um die Maschine für eine andere Art von Beschlag umzurüsten.

TECHNISCHE MERKMALE

Das Standardgerät ist vollständig ausgestattet mit: einer Bohreinheit (mit 4 Spindeln), einem hinteren Verstellanschlag, positionierbare Arretierungen längs des hinteren Anschlags (für Genauigkeit und Wiederholbarkeit beim Bohren).

Vorhanden sind Einstellvorrichtung der Bohrtiefe, elektrischer Schalter, Aufnahmebehälter für Beschläge, niedriger hinterer Anschlag, der das Verschieben der Platte auch bei angebrachten Beschlägen erlaubt.

Hintere mit Magneten versehene Matrizen-vorrichtung und Senkschrauben dienen dem einwandfreiem Festhalten des Scharniers. Die Senkschrauben erlauben es, die Matrize an die meisten Arten von Beschlägen anzupassen.

Dieses Gerät ist in zwei Ausführungen lieferbar:

• HF/BP - Automatisch zur Aufstellung auf Tisch

Die Bewegungen der Bohreinheit und das Einfügen des Beschlages erfolgt pneumatisch über einen Betätiger, der vom Bedienpult aus betätigt wird. Ein Luftstrom bewirkt das Abblasen der Bohrspäne nach jedem Bohrvorgang. Die Vorschubgeschwindigkeit beim Bohren ist einstellbar.

• HF/A - Automatisch vollständig mit Maschinenuntergestell

Die Bewegungen beim Bohren und das Einfügen erfolgt mittels pneumatischer Betätiger, die durch Fußpedal ausgelöst werden. Das Pedal erlaubt gleichzeitig das Abblasen der Späne nach jedem Bohrvorgang.

Die Vorschubgeschwindigkeit beim Bohren ist einstellbar.

Das Untergestell ist mit einem Kasten ausgestattet und für den Anschluß an eine Absauganlage vorgesehen.

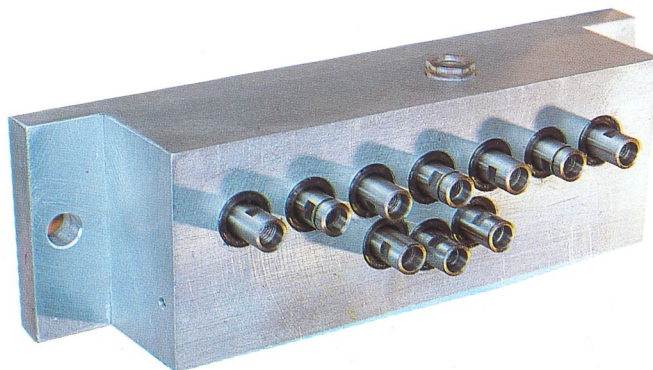
ZUBEHÖRTEILE AUF ANFRAGE

- Zusätzliche Bohreinheiten für verschiedene Beschlagsitze.
- Pneumatische Vorrichtung für Werkstückklemmung.
- Arbeitstisch mit größeren Ausmaßen als die Standardausführung.
- Hinterer Anschlag mit größerer Länge als die Standardausführung.
- Zusätzliche Anschläge für das hintere Arretieren.
- Mehrspindel-Bohreinheit für Lochreihe mit Abstand 32 mm, bzw. auf Anfrage (siehe Abbildungen).
- Zusätzliche Matrize für das Einfügen von Scharnieren bzw. Scharnierbändern.
- Spannzangen für Bohrer und weitere Werkzeuge.
- Schnellverschlüsse.

ANGABEN BEI BESTELLUNGEN

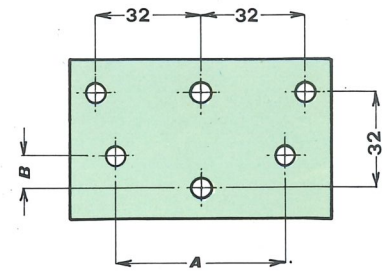
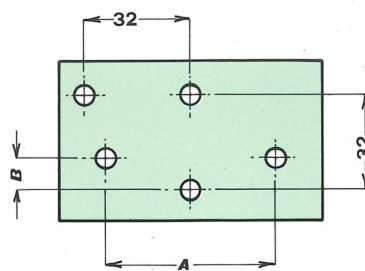
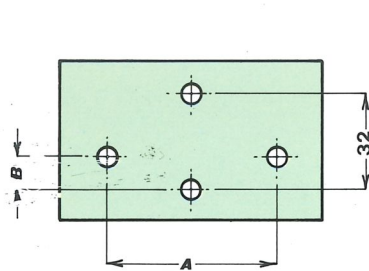
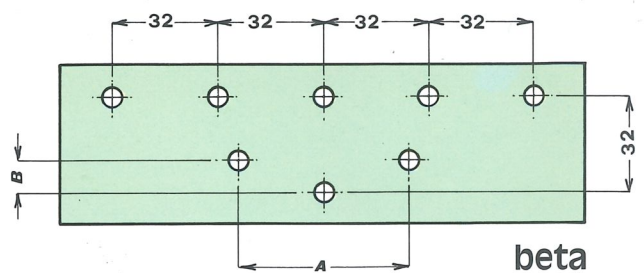
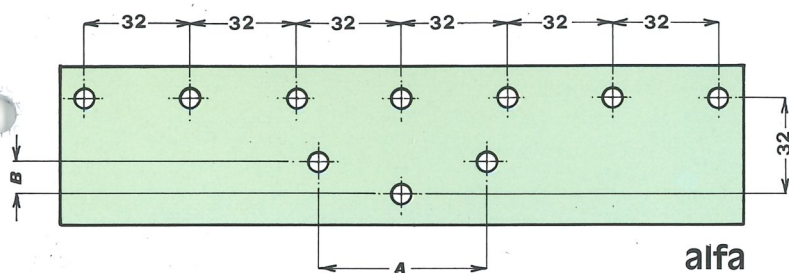
- Netzspannung am Aufstellungsort.
- Beschläge und Scharnierbänder, die der Kunde montieren will (Herstellerfirma und Bezugsnummer). (Bei Anschlägen und Scharnierbändern, für die keine Artikelnummer bekannt ist, muß der Durchmesser des Beschlags und das Maß A gemäß Abbildung angegeben werden).
- Evtl. Zubehörteile auf Anfrage wie in diesem Katalog aufgeführt.

Die Werkzeuge müssen immer extra zur Maschine bestellt werden.



Testa a forare a 10 mandrini
10 spindles drilling head
Tête à percer à 10 broches
10 Spindelgetriebe

A	52	48	48	42	48	38	52	48	45	38
B	5,5	7,5	6	11	2,5	7,5	7,5	9	9,5	8



CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA

DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

			HF / BP	HF / A
Potenza motore Motor power	Puissance du moteur Motorleistung	HP	1,5	2
Corsa gruppo Boring unit stroke	Course de l'unité de perçage Verschiebung des Bohrkopfes	mm	100	150
Profondità max. di foratura Max. boring depth	Profondeur de perc. max. Max. Bohrtiefe	mm	50	60
Lunghezza battuta millimetrata Millimetric length of shoulder	Longueur règle graduee Arbeitslnge	mm	1000	1500
Dimensioni banco d'appoggio Dimensions of working bench	Dimensions table de travail Mae des Arbeitstisches	mm	1000x500	1000x500
Spostamento max. della battuta dell'asse cerniera Max. adjustment between shoulder and hinge-axis Distance max. entre la règle et l'axe charnière Max. Verschiebung von der Scharnier-Mittelachse		mm	70	70
Pressione d'esercizio Working pressure	Pression d'exercice Betriebsdruck	bar	6  7	6  7
Consumo aria per ciclo Air consumption per cycle	Consommation d'air par cycle Luftverbrauch pro Zyklus	dm ³	1,5	2
Rumorosità Noise measurement	Bruit - Décibels Geräuschpegel	dB	85,0	85,0
Peso netto Net weight	Poids net Netto Gewicht	Kg	64	120
Dimensioni imballo Packing dimensions	Dimensions emballage Raumbedard.	mm	1130x800 x930h	800x800 x1650h

CASATI
MACCHINE
S.R.L.

21050 MARNATE (VA)
VIA TONALE, 398
TEL.: 0331.600129
FAX: 0331.600151

<http://www.casatimacchine.com>
email: casati@casatimacchine.com

eUMABOIS
European Federation of Woodworking
Machinery Manufacturers

